



**A**
**PRODUKZIOA**

 Jardueraren **EKOIZPEN-LERRO** adierazgarrienak sartu, baiezatu edo aldatu, baita **neurketa-unitatea** ere. Adierazi, produktu bakoitzerako, erreferentziako hilabetean ekoizitako **KOPURUA** eta horren **BALIOA** (€).

**PRODUCCIÓN**

 Incluir, confirmar o modificar las líneas de **PRODUCCIÓN** más representativas de su actividad así como la **unidad de medida**. Indicar, para cada uno, la **CANTIDAD** producida en el mes de referencia y su **VALOR** (€).

PRODUKZIO PRODUCCIÓN	URTEA AÑO	Kontzeptua Concepto	Urtarrila Enero	Otsaila Febrero	Martxoa Marzo	Apirila Abril	Maiatza Mayo	Ekaina Junio	Uztaila Julio	Abuztua Agosto	Iraila Setiembre	Urria Octubre	Azaroa Noviembre	Abendua Diciembre	URTEKO GUZTIRA TOTAL ANUAL	
① .....	2021	Kopurua Cantidad														
		Balioa Valor (€)														
	2022	Kopurua Cantidad														
		Balioa Valor (€)														
	2023	Kopurua Cantidad														
		Balioa Valor (€)														
Neurketa-unitatea Unidad de Medida .....																

PRODUKZIO PRODUCCIÓN	URTEA AÑO	Kontzeptua Concepto	Urtarrila Enero	Otsaila Febrero	Martxoa Marzo	Apirila Abril	Maiatza Mayo	Ekaina Junio	Uztaila Julio	Abuztua Agosto	Iraila Setiembre	Urria Octubre	Azaroa Noviembre	Abendua Diciembre	URTEKO GUZTIRA TOTAL ANUAL	
② .....	2021	Kopurua Cantidad														
		Balioa Valor (€)														
	2022	Kopurua Cantidad														
		Balioa Valor (€)														
	2023	Kopurua Cantidad														
		Balioa Valor (€)														
Neurketa-unitatea Unidad de Medida .....																

PRODUKZIO PRODUCCIÓN	URTEA AÑO	Kontzeptua Concepto	Urtarrila Enero	Otsaila Febrero	Martxoa Marzo	Apirila Abril	Maiatza Mayo	Ekaina Junio	Uztaila Julio	Abuztua Agosto	Iraila Setiembre	Urria Octubre	Azaroa Noviembre	Abendua Diciembre	URTEKO GUZTIRA TOTAL ANUAL	
③ .....	2021	Kopurua Cantidad														
		Balioa Valor (€)														
	2022	Kopurua Cantidad														
		Balioa Valor (€)														
	2023	Kopurua Cantidad														
		Balioa Valor (€)														
Neurketa-unitatea Unidad de Medida .....																

PRODUKZIO PRODUCCIÓN	URTEA AÑO	Kontzeptua Concepto	Urtarrila Enero	Otsaila Febrero	Martxoa Marzo	Apirila Abril	Maiatza Mayo	Ekaina Junio	Uztaila Julio	Abuztua Agosto	Iraila Setiembre	Urria Octubre	Azaroa Noviembre	Abendua Diciembre	URTEKO GUZTIRA TOTAL ANUAL	
④ .....	2021	Kopurua Cantidad														
		Balioa Valor (€)														
	2022	Kopurua Cantidad														
		Balioa Valor (€)														
	2023	Kopurua Cantidad														
		Balioa Valor (€)														
Neurketa-unitatea Unidad de Medida .....																

Gehienez, zehaztu 3 ERREFERENTZIAK: (barietateak, modeloak), Aataleko EKOIZPEN LERRO bakoitzerako. Defina un máximo de 3 REFERENCIAS: (variedades, modelos), para cada uno de las líneas de PRODUCCIÓN del apartado A. Adierazi PREZIOA, eurotan (bi dezimalekin), ezarritako **neurketa-unitaterako**. Indique su PRECIO en euros (con dos decimales) para la **unidad de medida** que establezca.

Produktzio Producción	ERREFERENTZIEN izena Denominación de las REFERENCIAS	URTE Año	Urtarrila Enero	Otsaila Febrero	Martxoa Marzo	Apirila Abril	Maiatza Mayo	Ekaina Junio	Uztaila Julio	Abuztua Agosto	Iraila Setiembre	Urria Octubre	Azaroa Noviembre	Abendua Diciembre	
1	1.1 ..... <i>Neurketa-unitatea</i> Unidad de Medida .....	2021													
		2022													
		2023													
	1.2 ..... <i>Neurketa-unitatea</i> Unidad de Medida .....	2021													
		2022													
		2023													
	1.3 ..... <i>Neurketa-unitatea</i> Unidad de Medida .....	2021													
		2022													
		2023													
2	2.1 ..... <i>Neurketa-unitatea</i> Unidad de Medida .....	2021													
		2022													
		2023													
	2.2 ..... <i>Neurketa-unitatea</i> Unidad de Medida .....	2021													
		2022													
		2023													
	2.3 ..... <i>Neurketa-unitatea</i> Unidad de Medida .....	2021													
		2022													
		2023													
3	3.1 ..... <i>Neurketa-unitatea</i> Unidad de Medida .....	2021													
		2022													
		2023													
	3.2 ..... <i>Neurketa-unitatea</i> Unidad de Medida .....	2021													
		2022													
		2023													
	3.3 ..... <i>Neurketa-unitatea</i> Unidad de Medida .....	2021													
		2022													
		2023													
4	4.1 ..... <i>Neurketa-unitatea</i> Unidad de Medida .....	2021													
		2022													
		2023													
	4.2 ..... <i>Neurketa-unitatea</i> Unidad de Medida .....	2021													
		2022													
		2023													
	4.3 ..... <i>Neurketa-unitatea</i> Unidad de Medida .....	2021													
		2022													
		2023													

## GALDETEGIA BETETZEKO ARAUAK

**IDENTIFIKATU ESTABLEZIMENDUA ETA ENPRESA:** Begiratu atal honetan ageri diren datuak; akatsik edo hutsunerik hautemanetz gero, adieraz ezazu horretarako dagoen tokian.

**Harremanetarako PERTSONA/K:** Adierazi **norengana** jo beharko litzatekeen, galdera-sorta honen edukari buruzko kontsultarik egin beharko balitz.  
(Bi estatistika-eragiketa ezberdin direnez, harremanetarako pertsona ezberdinak egon daitezke eragiketa bakoitzean).

### A atala: PRODUKZIOA

**Produktua/k: Establezimenduko ekoizpen-lerroa/k.** Ahal dela, behar diren guztiak definituko dira, establezimenduko jardueraren guztizkoa jasotzeko.

**Neurketa-unitatea (NU): Produktuaren inguruko termino finkoa, non hilerio emango diren datuak.**

**Berrikusi** aurkeztutako **PRODUKTUAK**, eta gaineratu edo aldatu beharrezkotzat jotzen duzuna.

**Ez ahaztu** horiek neurtzeko erabiltzen duzun **neurketa-unitatea** (unitateak, m<sup>3</sup>, Tm...) adieraztea.

Adierazitako **PRODUKTU** bakoitzerako, adierazi hilabete horretan ekoiztako **KOPURU** fisikoa (ezarritako **neurketa-unitatean**) eta horren **BALIOA** (eurotan) :

- **KOPURUA:** Zifra honekin, hilabete bakoitzean ekoiztutakoa islatuko duzue, erabakitako neurketa-unitatean. Berdin du ekoizpen hori saldu, biltegitara edota enpresaren beste establezimendu batzuetara eramanean den.
- **BALIOA:** Aurreko atalean adierazitako produktuaren kopuruaren balioa eurotan (€) fabrikatik irteerakoan zuen prezioan; hau da, garraio-gastuak, merkaturatze-gastuak edo ekoizpena zergapetzen duten zergak (BEZa, kontsumoaren gaineko zerga bereziak eta abar) sartu gabe.

### B atala: PREZIOAK

**Erreferentziak:** Aurreko atalean (PRODUKZIOA) islatutako ekoizpen-lerro bakoitzaren barietateak, **modelo** edo **mota adierazgarriak**.

**Neurketa-unitatea (NU): Erreferentziaren inguruko termino finkoa, non hilerio emango diren datuak.**

Prozedura:

- Ezarri zein **ERREFERENTZIAK** zehatzen prezioak emango dituzun.

Erreferentzia horiek zuzeneko lotura eduki beharko dute **A atalean** jasotako **PRODUKTUEKIN**.

**PRODUKTU** bakoitzerako, gehienez ere 3 **ERREFERENTZIA** hautatu ahalko dituzu.

Komenigarria da ohiko ekoizpeneko erreferentziak hautatzea, denboran aldatzen ez direnak.

Produktuek establezimenduaren ekoizpen osoa jasoko dute.

Bitarteko kontsumoa edo norberaren konturako kapitala sortzea helburu duten produktuak ez dira baliozkoak.

- Ezarritako **ERREFERENTZIA** bakoitzerako, esleitu barne-merkatuan hilabete bakoitzaren 15ean indarrean zeuden **salmenta-PREZIOAK**, aldi horretan saldu diren ala ez gorabehera.
- **PREZIOAK** eurotan (€) emango dira, bi dezimalekin. Ez dute BEZa barruan eduki behar, ez eta fakturatutako beste zerga zeharkako batzuk, garraio-gastuak edota merkaturatze-gastuak ere. Era berean, kanpoan utziko da bezeroei ezarritako edozein deskontu.  
Garrantzitsua da **PREZIO** bakoitza galdera-sortan deskribatu den modelo zehatzaren (ERREFERENTZIAAREN) gainekoa izatea zehatz-mehatz. Eskatutako aldiari aukeratu den produktua fabrikatzeari uzten bazaio edo horren ezaugarriak aldatzen badira, jarri harremanetan EUSTATEkin, egin beharreko aldaketa egiteko.

Galdera-sorta bete ondoren, bidaliezaguzu, **erantsi den gutun-azal aurrefrankeatua erabiliz**.

Datuak **webeko galdera-sortaren** bidez eman nahi badituzu, edo bestelako edozein kontsulta egiteko, jarri harremanetan doako telefono-zenbakien bidez (900 840 500 (doako))// 945 017 572 // 945017591) edo kontrazalean adierazitako bideren bat erabiliz.

## OHARRAK

## NORMAS PARA LA CUMPLIMENTACIÓN DEL CUESTIONARIO

**IDENTIFICACION DEL ESTABLECIMIENTO Y DE LA EMPRESA:** Compruebe los datos que aparecen en este apartado. Si detecta algún error u omisión indíquelo en el espacio reservado al efecto.

**PERSONA/S de contacto:** Indique la **persona/s** a la/s que dirigirse, en caso necesario, para realizar consultas acerca del contenido de este cuestionario. (Al tratarse de dos operaciones estadísticas diferentes puede existir un contacto diferente para cada operación).

### Apartado A: PRODUCCIÓN

**Producto/s: Línea/s de producción del establecimiento.** Se definirán, en la medida de lo posible, tantos como sean necesarios para recoger el total de la actividad del establecimiento.

**Unidad de Medida (UM): Término fijo, en relación al producto,** en el que se facilitarán mensualmente los datos.

Revise los **PRODUCTOS** presentados, si los hubiera, y añada o modifique los que considere necesario.

No olvide indicar la **Unidad de medida** (unidades, m<sup>3</sup>, Tm...) que utiliza para su medición.

Para cada uno de los **PRODUCTOS** señalados indique la **CANTIDAD** física (en la **UM** establecida) y el **VALOR** (en €) de lo producido ese mes:

- **CANTIDAD:** Cifra que reflejará, en la unidad de medida acordada, lo producido cada mes independientemente de que haya sido vendido, almacenado y/o cedido a otros establecimientos de la empresa.
- **VALOR:** Importe en euros (€) de la cantidad de producto indicado en el apartado anterior, a precio de salida de fábrica, es decir, sin incluir gastos de transporte, comercialización ni los impuestos que gravan la producción (IVA, Impuestos especiales sobre consumo, etc.).

### Apartado B: PRECIOS

**Referencias: modelos, tipos o clases representativas** de cada una de las líneas de producción reflejadas en el apartado anterior (PRODUCCIÓN).

**Unidad de Medida (UM): Término fijo, en relación a la referencia,** en el que se facilitarán mensualmente los datos.

Procedimiento:

- Establecer las **REFERENCIAS** concretas de las que va a facilitar los precios.

Estas referencias deberán estar relacionadas directamente con los **PRODUCTOS** recogidos en el **apartado A**.

Para cada uno de los **PRODUCTOS** podrá seleccionar hasta un máximo de 3 **REFERENCIAS**.

Es recomendable que se seleccionen aquellas referencias que sean de producción habitual y no varíen a lo largo del tiempo.

Los productos recogerán el total de la producción del establecimiento.

No siendo válidos los productos cuyo destino sea el consumo intermedio o la formación de capital por cuenta propia del establecimiento.

- Para cada **REFERENCIA** establecida consigne los **PRECIOS** de venta, en el mercado interior, vigentes el día 15 de cada mes, tanto si han sido vendidos en este periodo como si no.

- Los **PRECIOS**, se facilitarán en euros (€) con dos cifras decimales. No deben incluir el IVA, ni otros impuestos indirectos facturados, ni los gastos de transporte y/o comercialización. Así mismo, se excluirán cualquier tipo de descuentos aplicados a los clientes.

Es importante que cada **PRECIO** se refiera, exactamente, al modelo concreto (REFERENCIA) descrito en el cuestionario.

Si el producto elegido deja de fabricarse o cambian sus características, a lo largo del periodo solicitado, contacte con EUSTAT para realizar la modificación pertinente.

Una vez cumplimentado el cuestionario, **envíenoslo utilizando el sobre prefranqueado** que se adjunta.

Si desea proporcionar los datos a través del **cuestionario web**, o para cualquier otra consulta que quiera realizar contacte a través de los teléfonos gratuitos (**900 840 500 (gratuito) // 945017572 // 945017591**) ó por alguno de los medios que señalamos en la contraportada.

## OBSERVACIONES



# Eustat

EUSKAL ESTADISTIKA ERAKUNDEA  
INSTITUTO VASCO DE ESTADÍSTICA



*Galdetegi honen bidez lortutako datuak "Industri Produkzioaren Indizea"rako eta "Industri Prezioen Indizea"rako erabiliko dira. Estatistika-eragiketa horiek Euskal Autonomia Erkidegoko Estatistika Plana arautzen duen indarreko Legean daude araututa, 112312 eta 182313 zenbakiekin, hurrenez hurren, ekainaren 27ko 8/2919 Legean, 2019-2022 Euskal Estatistika Planari buruzkoan, eta gaur egun indarrean dago, azken xedapenetako bigarrenen eta hirugarrenean aurreikusitakoaren arabera, eta haiek tratatzeko fitxategi automatizatu batean sartuko dira.*

**EUSKAL AUTONOMIA ERKIDEGOKO ESTADISTIKA 4/1986 LEGEAREN ARABERA:**

- 9tik 16ra bitarteko artikulua: behartuta zaude eskatzen zaizun estatistika-informazioa ematera.
- 19tik 23ra bitarteko artikulua: emandako datu guztiak estatistika-sekretupean babestuko dira.

*Nahizanez, gero, datuetara heltzeko, zuzentzeko eta ezabatzeko eskubideak erabili ditzakezu Eustaten Zuzendaritza Nagusian: Donostia-San Sebastián kalea, 1, 01010 Vitoria-Gasteiz.*

Los datos obtenidos mediante este cuestionario se utilizarán para el "Índice de Producción Industrial" y el "Índice de Precios Industriales", operaciones estadísticas reguladas con los números 112312 y 182313 respectivamente en la Ley 8/2019, de 27 de junio, del Plan Vasco de Estadística 2019-2022 actualmente en vigor en virtud a lo previsto en sus disposiciones finales segunda y tercera, y a tal fin, se incorporarán a un fichero automatizado para su tratamiento.

LEY 4/1986 DE ESTADÍSTICA DE LA COMUNIDAD AUTÓNOMA DE EUSKADI:

- Artículos 9 al 16: Vd. está obligado a suministrar la información estadística que se le requiere.
- Artículos 19 al 23: todos los datos suministrados quedan amparados por el secreto estadístico.

Si lo desea, tiene la posibilidad de ejercitar los derechos de acceso, rectificación y cancelación ante la Dirección General de Eustat, C/ Donostia-San Sebastián 1, 01010 Vitoria-Gasteiz.

**Edozein argibide nahi izanez gero, zuen esanetara gaude/ Para cualquier consulta estamos a su disposición en**

**☎ 900 840 500 (gratuito) // 945017572 // 945017591 ☎ 945 01 75 01 🌐 [www.eustat.eus](http://www.eustat.eus) @ [koiuntura@eustat.eus](mailto:koiuntura@eustat.eus)**

**📍 Donostia-San Sebastián, 1 - 01010 VITORIA-GASTEIZ (ARABA/ALAVA)**

*Galdeketa bete ondoren, aurrez frankeatutako gutunazalean erabiliz, bidali/ Una vez cumplimentado el cuestionario, envíelo en el sobre prefranqueado adjunto.*

**EUSTATEk ZURE LAGUNTZA ESKERTZEN DIZU**  
**EUSTAT AGRADECE SU COLABORACION**